

# MEDION®

Handleiding  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung



**Micro Stereoketen**  
**Mini-Chaîne HIFI Stéréo**  
**Micro-Audio-System**  
MEDION® LIFE® E64062 (MD 80070)

# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Over deze handleiding .....</b>	<b>5</b>
1.1.	In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden .....	5
<b>2.</b>	<b>Gebruik voor het beoogde doel .....</b>	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Verklaring van conformiteit.....</b>	<b>6</b>
<b>4.</b>	<b>Veiligheidsinstructies.....</b>	<b>7</b>
4.1.	Veilige werking .....	7
4.2.	Plaats van opstelling .....	7
4.3.	Reparatie.....	8
4.4.	Omgevingstemperatuur .....	9
4.5.	Netvoeding .....	9
4.6.	Cd-speler.....	10
4.7.	Batterijen.....	11
<b>5.</b>	<b>Inhoud van de verpakking .....</b>	<b>12</b>
<b>6.</b>	<b>Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>13</b>
6.1.	Voorkant.....	13
6.2.	Achterkant.....	14
6.3.	Bovenkant .....	15
6.4.	Afstandsbediening .....	16
<b>7.</b>	<b>Vorbereiding .....</b>	<b>18</b>
7.1.	Batterijen in de afstandsbediening plaatsen/vervangen.....	18
7.2.	Apparaat opstellen.....	18
<b>8.</b>	<b>Aansluitingen.....</b>	<b>19</b>
8.1.	Luidsprekers aansluiten.....	19
8.2.	Hoofdtelefoon aansluiten.....	19
8.3.	Antenneontvangst .....	19
8.4.	Netaansluiting.....	19
<b>9.</b>	<b>Bediening op het apparaat zelf of via de afstandsbediening .....</b>	<b>20</b>
<b>10.</b>	<b>Aanzetten / Stand-by.....</b>	<b>20</b>
<b>11.</b>	<b>Algemene bedieningsfuncties.....</b>	<b>20</b>
11.1.	Geluidsregeling .....	20
11.2.	Tijd.....	21
11.3.	Automatisch uitschakelen .....	21
<b>12.</b>	<b>Radio .....</b>	<b>22</b>
12.1.	Zenders instellen.....	22
12.2.	Zenders opslaan en weergeven .....	22
12.3.	Stereo-/mono-ontvangst.....	22
<b>13.</b>	<b>Cd's en USB-opslagmedia weergeven.....</b>	<b>23</b>
13.1.	Opmerkingen over de media .....	23
13.2.	Schijf plaatsen .....	23

13.3.	USB-opslagmedium aansluiten .....	24
13.4.	Afspelen starten/pauzeren.....	24
13.5.	Nummers selecteren, snel achteruit-/vooruitspoelen .....	24
13.6.	Een nummer direct selecteren.....	24
13.7.	Map selecteren .....	24
13.8.	Afspeelvolgorde programmeren .....	25
13.9.	Herhalen/willekeurig weergeven .....	25
13.10.	Intro afspelen .....	25
<b>14.</b>	<b>Reinigen.....</b>	<b>26</b>
<b>15.</b>	<b>Afvoer .....</b>	<b>26</b>
<b>16.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>27</b>
<b>17.</b>	<b>Colofon .....</b>	<b>28</b>

# 1. Over deze handleiding



Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Bewaar de handleiding altijd binnen handbereik. Geef deze handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders doorgeeft.

## 1.1. In deze handleiding gebruikte waarschuwingspictogrammen en -woorden

	<p><b>GEVAAR!</b>          Waarschuwing voor acuut levensgevaar!</p>
	<p><b>WAARSCHUWING!</b>          Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b>          Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of gering letsel!</p>
	<p><b>OPMERKING!</b>          Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!          Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!</p>
	<p><b>OPMERKING!</b>          Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!</p>

## **2. Gebruik voor het beoogde doel**

Het toestel biedt vele gebruiksmogelijkheden:

Het apparaat dient voor het afspelen van geluidsmedia (cd's, MP3-gegevensdragers, USB-apparaten) en voor radio-ontvangst.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie bij oneigenlijk gebruik komt te vervallen:

- breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd,
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of materiële schade.
- Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele vermogens en/of onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of de personen zijn geïnstrueerd in het juiste gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## **3. Verklaring van conformiteit**

Hiermee verklaart Medion AG dat dit product voldoet aan de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG (verordening 1275/2008)

## 4. Veiligheidsinstructies

### 4.1. Veilige werking

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of intellectuele vermogens en/of onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of de personen zijn geïnstrueerd in het juiste gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



#### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

### 4.2. Plaats van opstelling

- Houd uw apparaat en alle aangesloten componenten uit de buurt van vocht, stof, hitte, direct zonlicht en open vuur (zoals kaarsen). Wanneer deze instructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot storingen of tot beschadiging van het beeldscherm.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht. Het kan door invloeden van buitenaf, zoals regen, sneeuw etc. beschadigd raken.
- Bescherm het apparaat en de netadapter tegen druppels en spatwater en zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen) op of naast het apparaat of de netadapter. De combinatie van vloeistof en elektriciteit kan gevaarlijk zijn.
- De sleuven en openingen van het apparaat dienen voor de ventilatie. Dek deze openingen niet af (oververhitting, brandgevaar)!

- Leg de kabels zo neer dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen.
- Zorg voor voldoende vrije ruimte in de wandkast. Houd voor voldoende ventilatie rondom het apparaat een minimale afstand aan van 10 cm.
- Plaats en gebruik alle onderdelen op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond zodat het apparaat niet kan vallen.

### **4.3. Reparatie**

- Neem contact op met de klantenservice indien:
  - het netsnoer geschroeid of beschadigd is
  - vloeistof in het apparaat is binnengedrongen
  - het apparaat niet correct functioneert
  - het apparaat gevallen is of de behuizing beschadigd is
- Laat de reparatie van uw apparaat uitsluitend over aan gekwalificeerd personeel.
- Indien een reparatie is vereist, neem dan uitsluitend contact op met onze geautoriseerde servicepartner.

## 4.4. Omgevingstemperatuur

- Het apparaat kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 0 °C tot +35 °C en een relatieve luchtvochtigheid < 80 % (niet-condenserend).
- In uitgeschakelde toestand kan het apparaat worden opgeslagen bij een temperatuur tussen -20 °C en +60 °C.



### **GEVAAR!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Bij grote schommelingen in temperatuur of luchtvochtigheid kan er door condensatie vochtvorming optreden die kortsluiting kan veroorzaken.

- ▶ Wacht nadat u het apparaat heeft vervoerd met de ingebruikname totdat het apparaat zich aan de omgevingstemperatuur heeft aangepast.

## 4.5. Netvoeding



### **GEVAAR!**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Ook bij uitgeschakelde aan/uit schakelaar staan onderdelen van het toestel onder spanning.

- ▶ Onderbreek de netvoeding van uw apparaat of schakel alle spanning uit door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te trekken.
- Sluit het apparaat alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar, geaard stopcontact in de buurt met een spanning van 100-240 V~ / 50/60 Hz.



- Onderbreek de netvoeding van uw apparaat door de stekker uit het stopcontact te halen.



## **GEVAAR!**

### **Gevaar voor een elektrische schok!**

In het apparaat bevinden zich onderdelen die onder spanning staan. Bij kortsluiting bestaat gevaar voor een elektrische schok of brand.

- ▶ De behuizing van het toestel mag nooit worden geopend en er mogen geen voorwerpen door de openingen in de behuizing worden gestoken!
- Plaats geen voorwerpen op de kabels omdat deze daardoor beschadigd kunnen raken.
- Houd een afstand van minimaal één meter aan tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestellen, luidsprekerboxen, mobiele telefoons etc.) om storingen in de werking en gegevensverlies te voorkomen.

## **4.6. Cd-speler**



De cd-speler is een Klasse 1 laserproduct. De speler is voorzien van een veiligheidssysteem dat vrijkomen van gevaarlijke laserstraling bij normaal gebruik voorkomt. Om oogletsel te voorkomen, mag het veiligheidssysteem van het apparaat nooit worden beschadigd of veranderd.

## 4.7. Batterijen

De afstandsbediening wordt gevoed via batterijen. Let hierbij op het volgende:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als er een batterij is ingeslikt.
- Controleer voordat u de batterij plaatst of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Gebruik ter vervanging uitsluitend nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- Bij onjuist vervangen van de batterijen bestaat gevaar voor explosie! Vervang de batterij alleen door eenzelfde of een gelijkwaardig type.
- Probeer gewone batterijen nooit op te laden. Hierbij bestaat gevaar voor explosie!
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (zoals rechtstreeks zonlicht, vuur etc.).
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van warmte kunnen batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke hittebronnen.
- Sluit batterijen niet kort.
- Gooi batterijen niet in het vuur.
- Verwijder lekkende batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen in het apparaat plaatst. Bij lekkage van accu- resp. batterijzuur bestaan kans op huidirritatie!
- Verwijder ook lege batterijen uit het apparaat.
- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

## 5. Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen. De levering van het door u aangeschafte apparaat omvat:

- 1 micro-audiosysteem
- 2 luidsprekerboxen
- 1 afstandsbediening
- 2 batterijen type 1,5 V, R03/LR03 (AAA)
- Documentatie



**GEVAAR!**

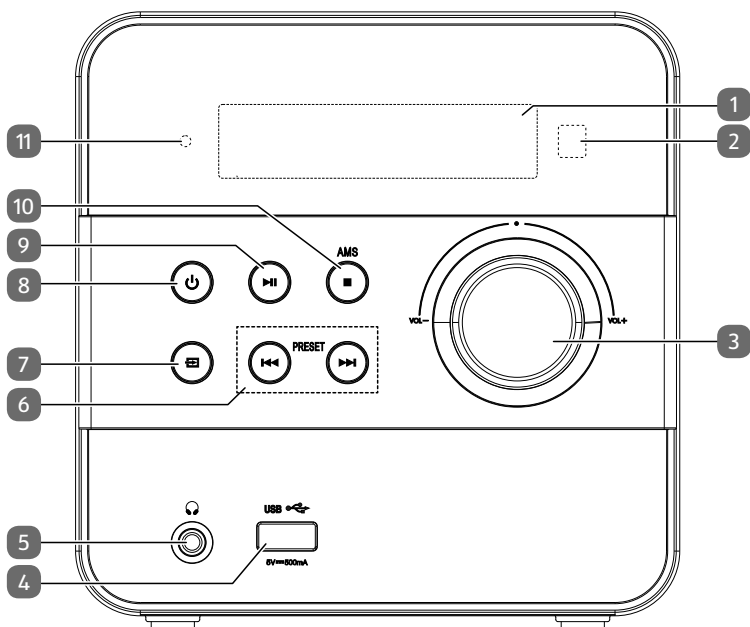
**Verstikkingsgevaar!**




Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking!

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.

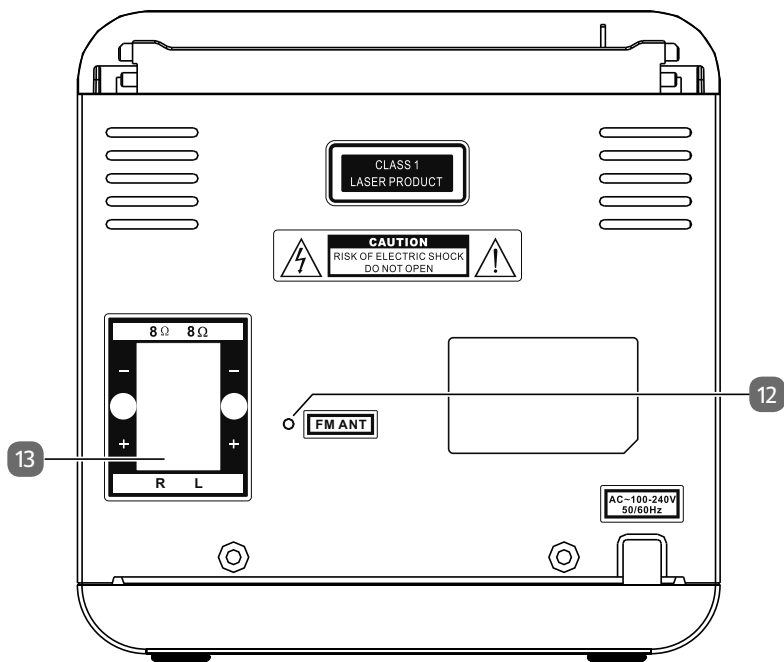
## 6. Overzicht van het apparaat

### 6.1. Voorkant



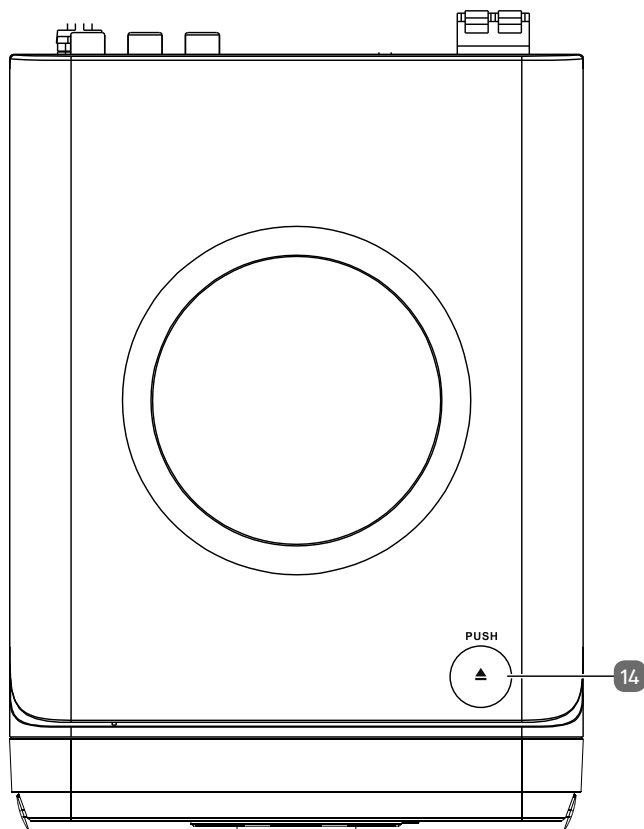
- 1) Display
- 2) Infraroodontvanger
- 3) **VOL- / +** – Volumeregelaar
- 4) **USB** – Aansluiting voor een USB-opslagmedium
- 5)  – Aansluiting voor een in-ear hoofdtelefoon
- 6)  – vorig/volgend nummer
- PRESET** – Toets voorkeuzender -/+
- 7)  – Weergavemodus kiezen
- 8)  – Apparaat inschakelen/in stand-by zetten
- 9)  – Afspelen starten/pauzeren
- 10)  – Afspelen beëindigen
- AMS** – Radiozenders scannen
- 11) Stand-by led

## 6.2. Achterkant



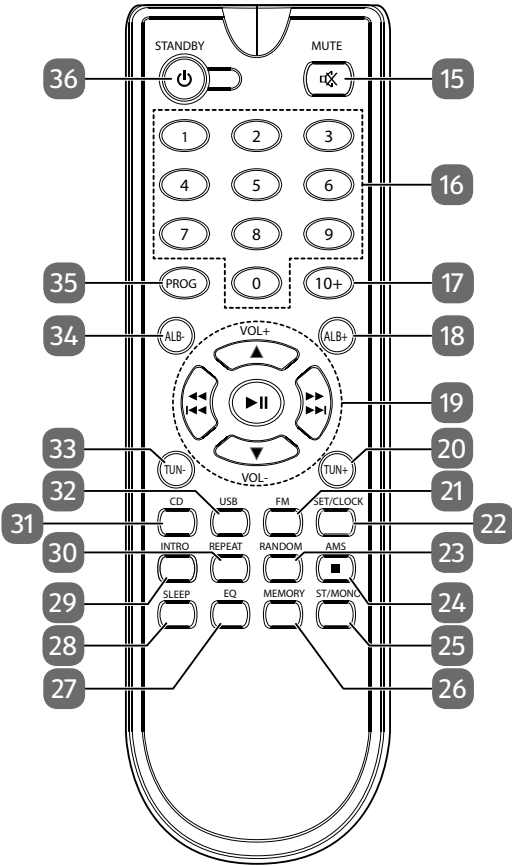
- 12) **FM ANT** – FM-binnenantenne
- 13) Aansluitingen voor luidsprekerboxen

## 6.3. Bovenkant



- 14) ▲ – Toets voor openen van het cd-vak

# 6.4. Afstandsbediening



- 15) **MUTE** – Geluid dempen
- 16) **0...9** – Cijfertoetsen
- 17) **10+** – Getal van twee of drie cijfers invoeren
- 18) **ALB+** – in de USB-/mp3-/cd-modus een map vooruitgaan
- 19) **⏮/⏪** – Snel achteruit/vorig nummer/radiozender –  
**⏩/⏭** – Snel vooruit/volgend nummer/radiozender +  
**⏸** – Weergave starten/pauzeren  
**VOL-/+** – Volume lager/hoger
- 20) **TUN+** – Zender zoeken vooruit
- 21) **FM** – Radiomodus selecteren
- 22) **SET/CLOCK** – Tijd instellen
- 23) **RANDOM** – Willekeurig afspelen
- 24) **■ AMS** – Radiozenders scannen, afspelen beëindigen
- 25) **ST/MONO** – Overschakelen tussen stereo- en monoweergave
- 26) **MEMORY** – Zender opslaan/tijd instellen
- 27) **EQ** – Equalizermodus selecteren
- 28) **SLEEP** – Slaapmodus oproepen
- 29) **INTRO** – Alle titels 10 seconden lang afspelen
- 30) **REPEAT** – Herhalingsmodus selecteren
- 31) **CD** – Cd-modus selecteren
- 32) **USB** – USB-weergavemedium selecteren
- 33) **TUN-** – Zender zoeken achteruit
- 34) **ALB-** – In de USB-/mp3-/cd-modus een map teruggaan
- 35) **PROG** – Programmeerfunctie
- 36) **⏻STANDBY** – Apparaat inschakelen/in stand-by zetten



## 7. Voorbereiding

### 7.1. Batterijen in de afstandsbediening plaatsen/ vervangen

Plaats de twee 1,5 V batterijen R03/LR03/AAA/Micro in de afstandsbediening.

- ▶ Open het klepje van het batterijvak.
- ▶ Plaats de batterijen zo dat de minpool van de batterijen tegen de veren ligt.
- ▶ Zet het klepje weer op het batterijvak.



#### **WAARSCHUWING!**

***Bij onjuiste vervanging van de batterijen bestaat er gevaar voor explosie.***

***Vervang batterijen alleen door eenzelfde of een gelijkwaardig type.***

### 7.2. Apparaat opstellen

- Zet het apparaat op een vlak, stevig oppervlak. Sommige agressieve soorten meubellak kunnen de rubbervoetjes van het apparaat aantasten. Leg eventueel iets onder het apparaat.



#### **OPMERKING!**

***Trek, voordat u een extern apparaat aansluit, eerst de netstekkers van het apparaat uit het stopcontact.***

## 8. Aansluitingen

### 8.1. Luidsprekers aansluiten

- ▶ Verbind de blanke uiteinden van de luidsprekerkabels met de aansluitingen. Let daarbij op de kleurmarkering. **R** (rechts) is voor het kabelpaar van de rechter luidspreker. **L** (links) is voor het kabelpaar van de linker luidspreker.

### 8.2. Hoofdtelefoon aansluiten

Voorop het apparaat bevindt zich een hoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm.

- ▶ Steek een hoofdtelefoon met een 3,5 mm klinkstekker in de hoofdtelefoonaansluiting.

Zodra een is hoofdtelefoon aangesloten, worden de luidsprekers uitgeschakeld.

Met de volumeregeling kunt u het volume van de hoofdtelefoon regelen.



#### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor gehoorbeschadiging!**

Wanneer een apparaat langere tijd via een hoofdtelefoon op een hoog geluidsvolume wordt gebruikt, kan dit leiden tot gehoorschade bij de luisteraar.

- ▶ Stel het volume vóór de weergave in op de laagste stand.
- ▶ Start de weergave en verhoog het volume tot het niveau dat u aangenaam vindt.

### 8.3. Antenneontvangst

Achterop het apparaat bevindt zich een binnenantenne. Richt de binnenantenne uit voor een optimale ontvangst.

### 8.4. Netaansluiting

Nadat alle andere componenten zijn aangesloten, kunt u de stekker in het stopcontact steken.



- ▶ Steek het netsnoer in een correct geïnstalleerd en op elk moment goed bereikbaar geaard stopcontact van 100-240 V~ / 50/60 Hz.

## 9. Bediening op het apparaat zelf of via de afstandsbediening

Met de knoppen op het apparaat kunt u de belangrijkste weergavefuncties van het apparaat bedienen. De afstandsbediening biedt behalve deze basisfuncties nog tal van extra bedieningselementen voor de volledige functionaliteit van uw toestel.

In deze handleiding wordt verwezen naar de knoppen van de afstandsbediening. Als de knoppen op het apparaat worden bedoeld, wordt dit uitdrukkelijk vermeld.

## 10. Aanzetten / Stand-by

- ▶ Druk op  om het apparaat aan te zetten. De led brandt groen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om het apparaat weer in stand-by te zetten. De led brandt rood.

## 11. Algemene bedieningsfuncties

### 11.1. Geluidsregeling

#### 11.1.1. Volume/dempen

- ▶ Regel het volume met de toetsen **VOL-** en **VOL+**.
- ▶ Druk op  om het geluid te dempen. Druk opnieuw op deze toets om het dempen op te heffen.

#### 11.1.2. Equalizer

Druk één of enkele keren op de toets EQ om de verschillende klankkleuren **FLAT**, **CLASSIC**, **ROCK** en **POP** op te roepen.

## 11.2. Tijd

### 11.2.1. Tijd weergeven

De tijd kan zowel worden aangegeven wanneer het apparaat aan staat als wanneer het in stand-by staat.

- ▶ Druk op de toets **TIMER/CLOCK**. De tijd wordt gedurende enkele seconden weergegeven.

### 11.2.2. Tijd instellen


- ▶ Zet het apparaat in stand-by en druk op de toets **SET/CLOCK**.
- ▶ Stel 12- of 24-uur formaat in met de toets **⏪** of **⏩**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.
- ▶ De urenaanduiding knippert. Stel de uren in met de toets **⏪** of **⏩**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.
- ▶ De minutenaanduiding knippert. Stel de minuten in met de toets **⏪** of **⏩**.
- ▶ Bevestig uw keuze met de toets **SET/CLOCK**.

## 11.3. Automatisch uitschakelen

Met de sleeptimer kunt u het ingeschakelde toestel na een vooraf ingesteld tijd automatisch uitschakelen.

- ▶ Druk enkele keren op de toets **SLEEP** op de afstandsbediening om de gewenste periode in te stellen: 90 minuten > 80 minuten > 70 minuten etc. tot 10 minuten.  
Op het display wordt de aanduiding **SL** weergegeven om aan te geven dat de SLEEP-timer is ingesteld.
- ▶ Om de SLEEP-timer uit te schakelen, drukt u zo vaak op SLEEP totdat **S-00** op het display verschijnt.

## 12. Radio


- ▶ Druk eventueel op de toets **FM** om over te schakelen naar de radiomodus of druk enkele keren op de toets  tot u bij de radiomodus bent aangekomen.

### 12.1. Zenders instellen

- ▶ Druk op de toets **TUN+** of **TUN-** op de afstandsbediening om een bepaalde frequentie in te stellen.  
Houd één van de toetsen ingedrukt om automatisch naar de volgende zender te zoeken.

### 12.2. Zenders opslaan en weergeven





#### 12.2.1. Zenders automatisch opslaan

- ▶ Houd de toets **AMS/STOP** op de afstandsbediening of  op het apparaat ingedrukt totdat het zoeken naar zenders automatisch start. Nu worden alle gevonden zenders automatisch opgeslagen in de volgorde waarin ze worden gevonden. Druk opnieuw op de toets om automatisch opslaan te beëindigen.

#### 12.2.2. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Stel een zender in die u wilt opslaan.
- ▶ Druk op de toets **MEMORY** op de afstandsbediening. Op het display gaat de aanduiding voor de geheugenplaats knipperen.
- ▶ Kies, terwijl de aanduiding knippert, met de toets  of  de geheugenlocatie voor deze zender.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **MEMORY** om de zender op te slaan. De geselecteerde geheugenlocatie (bv. **PO1**) blijft zichtbaar.

#### 12.2.3. Zenders oproepen

- ▶ Met de toets  of  op de afstandsbediening of  of  op het apparaat kunt u de opgeslagen zenders weer oproepen.

### 12.3. Stereo-/mono-ontvangst

De stereo-ontvangst van een zender op de FM-band wordt op het display aangegeven met het symbool **ST**.

Bij zwakke stereo-ontvangst (ruis) kan de ontvangst mogelijk worden verbeterd door over te schakelen op mono.

- ▶ Druk op de toets **ST/MONO** om over te schakelen tussen stereo- en mono-ontvangst


## 13. Cd's en USB-opslagmedia weergeven

- ▶ Druk één of enkele keren op de toets  op het apparaat totdat in het display de gewenste modus
  - **USB** of
  - **CD** wordt weergegeven.

Alternatief

- ▶ Druk op de toets **USB** resp. **CD** op de afstandsbediening.

### 13.1. Opmerkingen over de media

U kunt op de aansluiting **USB 5V**  **500mA** USB-opslagmedia aansluiten.

Let op het volgende:

- vanwege de vele verschillende bestandssystemen en -formaten, kan de werking niet voor alle aangesloten opslagmedia gegarandeerd worden.
- Afhankelijk van de grootte van het opslagmedium kan het enige tijd duren voordat het systeem herkend wordt.
- Ondersteunde bestandssystemen zijn FAT16 en FAT32, het ondersteunde bestandsformaat is MP3.
- Afhankelijk van het aangesloten opslagmedium kunnen mogelijk bepaalde functies niet ondersteund worden. U kunt bijvoorbeeld bij audio-cd's geen map en geen informatie over het nummer selecteren.
- Externe harde schijven worden niet ondersteund.

### 13.2. Schijf plaatsen


Zorg dat u boven het apparaat ca. 15 cm vrij houdt, zodat het klepje van het CD-vak bij het openen niet wordt gehinderd.

- ▶ Druk op het ingeschakelde apparaat op de toets .
- ▶ Open het cd-vak door op het klepje van het cd-vak te drukken. De deksel gaat naar boven open. Op het display wordt nu **OPEN** weergegeven.
- ▶ Plaats een cd met het label naar boven op de houder en controleer of de cd goed vast zit.
- ▶ Sluit het cd-vak door het klepje van het vak zachtjes omlaag te drukken. De cd begint te draaien en op het display wordt **READ** weergegeven.
- ▶ Op het display verschijnen het totale aantal titels en de totale speelduur van de cd.

Als er geen of een niet-leesbare disk is ingevoerd wordt **NO DISC** op het display weergegeven.



#### Opmerking!

Open het cd-vak niet zolang de cd nog afspeelt of draait. Druk eerst op .

### 13.3. USB-opslagmedium aansluiten

- ▶ Steek een USB-opslagmedium in de USB-aansluiting.
- ▶ De titels worden ingelezen en op het display en wanneer er niets wordt afgespeeld, wordt het totale aantal albums en titels weergegeven.

### 13.4. Afspelen starten/pauzeren

- ▶ Met de toets ▶ II start het afspelen van nummers. Om het afspelen te onderbreken drukt u opnieuw op de toets. Door opnieuw op de toets te drukken wordt het afspelen hervat.

### 13.5. Nummers selecteren, snel achteruit-/vooruitspoelen

- ▶ Druk op de toets ⏮⏮ om naar het begin van een weergegeven nummer terug te gaan. Druk opnieuw op deze toets om naar het vorige nummer te gaan. Met de toets ⏭⏭ gaat u direct naar het volgende nummer.
- ▶ Houd de toets ⏮⏮ ingedrukt om binnen een nummer snel achteruit te spoelen of houd ⏭⏭ ingedrukt om snel vooruit te spoelen.

### 13.6. Een nummer direct selecteren

- ▶ Druk op de toetsen 0-9 op de afstandsbediening om een nummer direct te selecteren. Als het nummer uit meerdere cijfers bestaat, moet u één of enkele keren op de toets + 1 0 drukken voordat u het nummer invoert.

### 13.7. Map selecteren

Als u MP3-bestanden weergeeft, kunnen deze in meerdere mappen opgeslagen zijn om een beter overzicht te houden.

- ▶ Om bij een MP3-gegevensdrager naar een andere map te wisselen drukt u op de toets **ALB-** of **ALB+**.

## 13.8. Afspeelvolgorde programmeren

Met de programmeerfunctie kunt u uw eigen muziekprogramma samenstellen door bepaalde nummers te selecteren om weer te geven. De volgorde waarin de nummers worden weergegeven kunt u daarbij zelf bepalen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ▶ Stop het afspelen met ■.
- ▶ Druk op de toets **PROG**. Op het display wordt de programmalocatie **PO1** weergegeven en de nummerweergave **00** of **000** knippert.
- ▶ Selecteer nu met **◀** of **▶** een nummer.  
U kunt het nummer ook direct invoeren met de cijfertoetsen. Druk eenmaal op de toets **1 0 +** om getallen van twee cijfers in te voeren of tweemaal om getallen van drie cijfers in te voeren.
- ▶ Druk op de toets **PROG** en sla nog meer nummers op dezelfde manier op.
- ▶ Start een geprogrammeerde weergave met ▶ **II**.

## 13.9. Herhalen/willekeurig weergeven

- ▶ Druk één of enkele keren op de toets **REPEAT** om de herhaalmodi te zien. Verschillende modi worden ondersteund:
  - Individuele nummers herhalen (**REP** verschijnt op het display),
  - De huidige map herhalen (**REP ALB** verschijnt op het display),
  - Alle nummers herhalen (**REP ALL** verschijnt op het display).

Als u een afspeelvolgorde heeft geprogrammeerd (zie vorige hoofdstuk), verschijnt bij het kiezen van de herhaalfunctie alleen **REP ALL**.

- ▶ Druk opnieuw op de toets **REPEAT** om de herhaalfunctie uit te schakelen.
- ▶ Druk op de toets **RANDOM** om de weergave in willekeurige volgorde in of uit te schakelen.

## 13.10. Intro afspelen

- ▶ Druk tijdens het afspelen of terwijl de disk stilstaat op de toets **INTRO** op de afstandsbediening. Van elk nummer wordt ongeveer 10 seconden afgespeeld.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **INTRO** op de afstandsbediening om weer naar de normale afspeelmodus te gaan.



## 14. Reinigen

Trek de stekker altijd uit het stopcontact, voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik voor het schoonmaken een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen aantasten.

## 15. Afvoer



### Verpakking

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.



### Apparaat

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huisvuil. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en verantwoorde afvoer.



### Batterijen

Leg de batterijen horen niet bij het huisvuil. Batterijen moeten op een inzamelpunt voor oude batterijen worden ingeleverd.

## 16. Technische gegevens


### Voeding

Voedingsspanning	100-240 V~ 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	ca. 20 Watt
Uitgangsvermogen	2x 5 watt RMS
Batterijen voor afstandsbediening:	2x 1,5 V R03/LR03/AAA

### Radio

FM-band:	87,5 – 108 MHz
----------	----------------

### Aansluitingen voor externe functies

FM-antenne	vast geïnstalleerde binnenantenne
Hoofdtelefoon	3,5 mm klinkstekker Uitgangsspanning hoofdtelefoon < 150 mV
USB-ingang	versie 1.1
USB-uitgangsspanning	5 V =  max. 500mA
Luidspreker impedantie	8 ohm

### Cd-speler

Laservermogen Klasse 1 laserproduct

Ondersteunde formaten: cd-r, cd-rw, audio-cd, MP3-cd

Let op: Er zijn tegenwoordig vele soorten, deels niet gestandaardiseerde, cd-opnamemethoden en kopieerbeveiligingen en daarnaast verschillende soorten blanco cd-r's en cd-rw's. In een enkel geval kunnen daardoor leesfouten of vertragingen optreden. Dit is geen defect van het apparaat.

### Technische wijzigingen voorbehouden!



## 17. Colofon

Copyright © 2015

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden

Het copyright berust bij de firma:

**Medion AG**

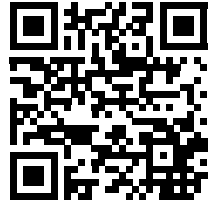
**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

De handleiding kan via de servicehotline worden nabesteld en is beschikbaar om te worden gedownload via het serviceportaal [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de).

U kunt ook de hierboven staande QR-code scannen om de handleiding via de serviceportal naar uw mobiele apparaat te downloaden.



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>À propos de ce mode d'emploi .....</b>	<b>31</b>
1.1.	Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi .....	31
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme.....</b>	<b>32</b>
<b>3.</b>	<b>Informations relatives à la conformité.....</b>	<b>32</b>
<b>4.</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>33</b>
4.1.	Sécurité de fonctionnement.....	33
4.2.	Lieu d'installation .....	33
4.3.	Réparation.....	34
4.4.	Température ambiante.....	35
4.5.	Alimentation électrique .....	35
4.6.	Lecteur CD.....	36
4.7.	Piles.....	37
<b>5.</b>	<b>Contenu de l'emballage .....</b>	<b>38</b>
<b>6.</b>	<b>Vue d'ensemble de l'appareil.....</b>	<b>39</b>
6.1.	Vue avant.....	39
6.2.	Vue arrière .....	40
6.3.	Vue de dessus.....	41
6.4.	Télécommande.....	42
<b>7.</b>	<b>Préparation .....</b>	<b>44</b>
7.1.	Insérer/changer les piles pour la télécommande .....	44
7.2.	Installation de l'appareil.....	44
<b>8.</b>	<b>Connexions.....</b>	<b>45</b>
8.1.	Raccordement des haut-parleurs.....	45
8.2.	Raccordement d'un casque ou d'écouteurs.....	45
8.3.	Réception de l'antenne.....	45
8.4.	Raccordement au secteur.....	45
<b>9.</b>	<b>Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande.....</b>	<b>46</b>
<b>10.</b>	<b>Mise en marche / Veille (standby).....</b>	<b>46</b>
<b>11.</b>	<b>Fonctions de commande générales .....</b>	<b>46</b>
11.1.	Fonctions pour le son.....	46
11.2.	Horloge.....	47
11.3.	Arrêt automatique.....	47
<b>12.</b>	<b>Radio.....</b>	<b>48</b>
12.1.	Réglage des stations.....	48
12.2.	Mémorisation et écoute des stations .....	48
12.3.	Réception stéréo/mono .....	48
<b>13.</b>	<b>Lecture des CD et de la mémoire USB .....</b>	<b>49</b>
13.1.	Remarques relatives aux supports .....	49
13.2.	Insertion d'un disque .....	49
13.3.	Insertion de la clé USB.....	50

13.4.	Lancer/interrompre l'écoute.....	50
13.5.	Sélection d'un titre, avance/retour rapide.....	50
13.6.	Sélection directe d'un titre.....	50
13.7.	Sélection d'un dossier.....	50
13.8.	Programmation d'un ordre d'écoute.....	51
13.9.	Fonctions de répétition/lecture aléatoire.....	51
13.10.	Lecture de titres.....	51
<b>14.</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>52</b>
<b>15.</b>	<b>Élimination.....</b>	<b>52</b>
<b>16.</b>	<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>53</b>
<b>17.</b>	<b>Mentions légales.....</b>	<b>54</b>

# 1. À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.

## 1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	<p><b>DANGER !</b> Avertissement d'un risque vital immédiat !</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</p>
	<p><b>PRUDENCE !</b> Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !</p>
	<p><b>REMARQUE !</b> Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel ! Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !</p>
	<p><b>REMARQUE !</b> Respecter les consignes du mode d'emploi !</p>

## 2. Utilisation conforme

Votre appareil vous offre des possibilités d'utilisation variées :

Il vous permet d'écouter des supports audio (CD, supports de données MP3, périphériques USB) et de capter la radio.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 3. Informations relatives à la conformité

Par la présente, la société Medion AG déclare que ce produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- Directive relative à l'écoconception 2009/125/CE (Règlements 1275/2008)

## 4. Consignes de sécurité

### 4.1. Sécurité de fonctionnement

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



#### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conserver les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de la portée des enfants.

### 4.2. Lieu d'installation

- Gardez toujours votre appareil et tous les composants raccordés à l'abri de l'humidité et évitez toute exposition à la poussière, la chaleur, le rayonnement direct du soleil et les sources de feu nues (bougies allumées ou similaire). Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou un endommagement de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil en plein air, des facteurs externes (pluie, neige, etc.) pourraient l'endommager.
- N'exposez pas l'appareil et le cordon d'alimentation à des gouttes d'eau ou éclaboussures et ne posez aucun récipient rempli de liquide (vase ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Du liquide pénétrant à l'intérieur de l'appareil peut porter atteinte à la sécurité électrique.



- Les fentes et ouvertures de l'appareil servent à son aération. Ne recouvrez pas ces ouvertures (risque de surchauffe et d'incendie) !
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Si vous installez l'appareil dans un élément mural, veillez à laisser des écarts assez grands : prévoyez une distance minimum de 10 cm tout autour de l'appareil afin de garantir une aération suffisante.
- Placez et utilisez tous les composants sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter que l'appareil tombe.

### **4.3. Réparation**

- Adressez-vous au service après-vente si :
  - le cordon d'alimentation a fondu ou est endommagé,
  - du liquide s'est infiltré dans l'appareil,
  - l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.
- Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel qualifié.
- Si une réparation est nécessaire, adressez-vous uniquement à l'un de nos partenaires agréés pour le SAV.

#### 4.4. Température ambiante

- L'appareil peut être utilisé à une température ambiante de 0 à +35 °C et avec une humidité relative de l'air inférieure à 80 % (sans condensation).
- Lorsqu'il est éteint, l'appareil peut être stocké à une température de -20 °C à +60 °C.



##### **DANGER !**

##### **Risque d'électrocution !**

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, il est possible que, par condensation, de l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil, pouvant provoquer un court-circuit.

- ▶ Après tout transport de l'appareil, attendez qu'il soit à température ambiante avant de l'allumer.

#### 4.5. Alimentation électrique



##### **DANGER !**

##### **Risque d'électrocution !**

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même si l'interrupteur d'alimentation est éteint.

- ▶ Pour couper votre appareil de l'alimentation en courant et pour le mettre totalement hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre de 100 - 240 V~, 50/60 Hz facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation.

- Pour couper l'alimentation en courant de votre appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



## **DANGER !**

### **Risque d'électrocution !**

Des pièces conductrices de courant se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ces pièces présentent un risque d'électrocution ou d'incendie en cas de court-circuitage accidentel.

- ▶ N'ouvrez donc jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'écran par les fentes et ouvertures !
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation, il pourrait être endommagé.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage hautes fréquences et magnétiques éventuelles (téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## **4.6. Lecteur CD**



Le lecteur CD est un produit laser de classe 1.

L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.

## 4.7. Piles

La télécommande fonctionne avec des piles. Respectez les consignes générales suivantes pour une manipulation sûre des piles :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, insérez uniquement des piles neuves de type identique. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles ! Remplacer les piles uniquement par des piles du même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles ! Risque d'explosion !
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais l'appareil à des sources de chaleur intense.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Si les piles ont coulé, sortez-les immédiatement de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !
- Retirez aussi les piles de l'appareil lorsqu'elles sont vides.
- Sortez la pile de la télécommande si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

## 5. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- 1 micro chaîne audio
- 2 haut-parleurs
- 1 télécommande
- 2 piles de type 1,5 V R03/LR03/AAA
- Documentation



**DANGER !**

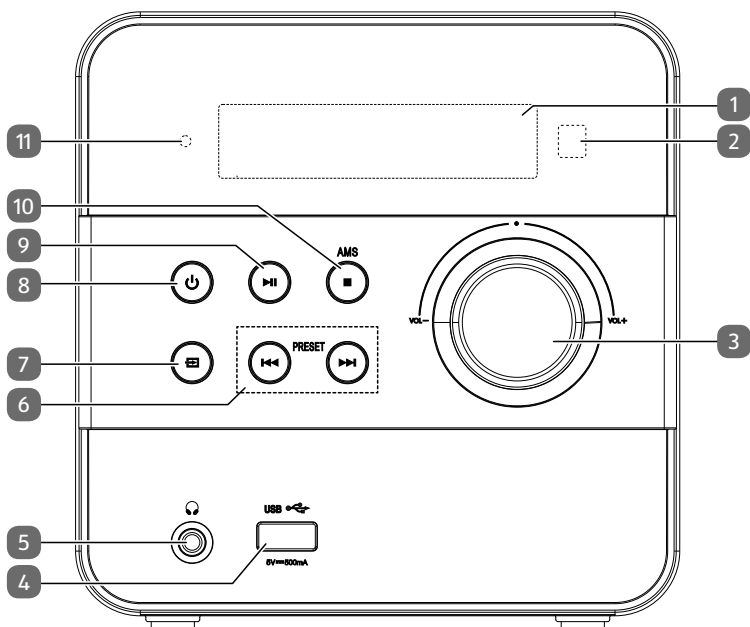
**Risque de suffocation !**







Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés dans un autre but que celui prévu et présentent donc un risque de suffocation !

- ▶ Conserver les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de la portée des enfants.

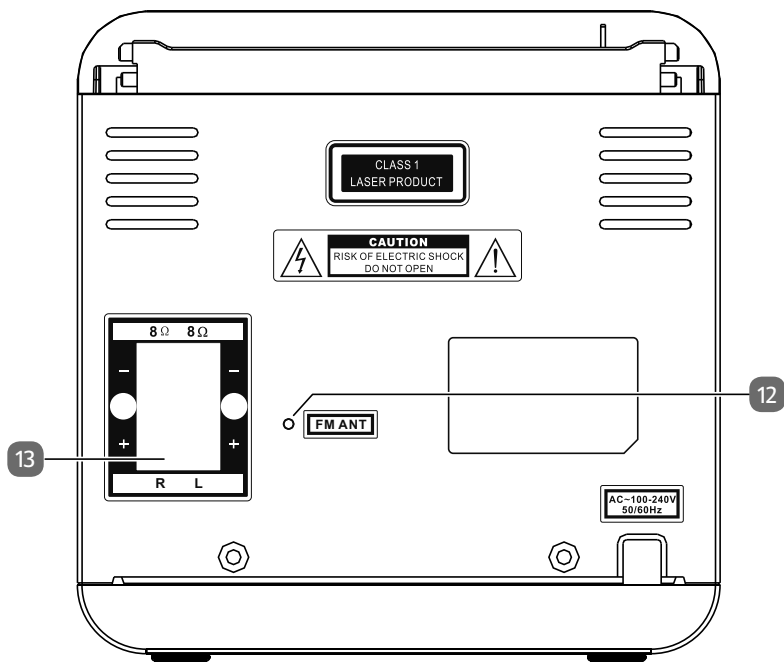
## 6. Vue d'ensemble de l'appareil

### 6.1. Vue avant



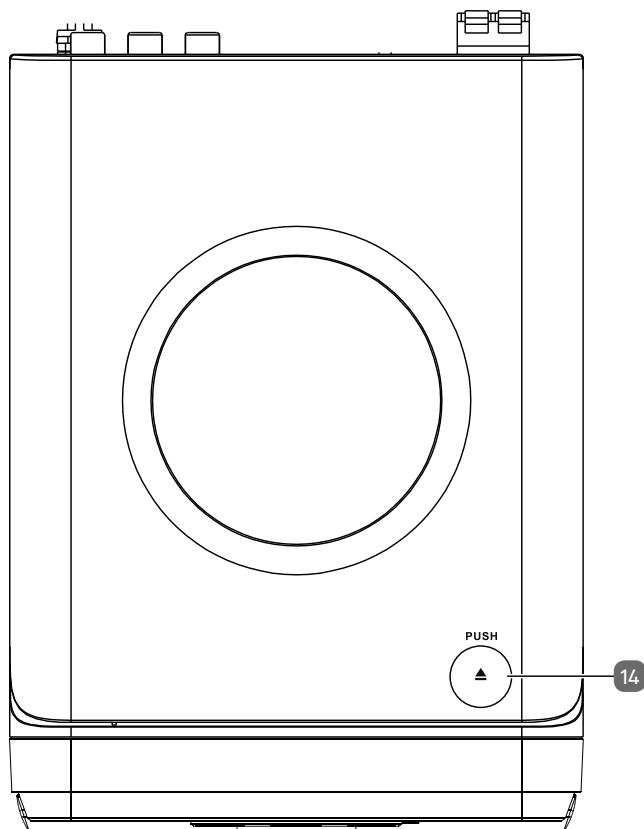
- 1) Écran
- 2) Récepteur infrarouge
- 3) **VOL- / +** – Commande de volume
- 4) **USB** – Fiche de raccordement pour support de stockage USB
- 5)  – Prise pour casque/écouteurs
- 6)  – Tire précédent/suivant
- 7)  – Sélectionner le mode d'écoute
- 8)  – Allumer l'appareil/le mettre en mode Veille
- 9)  – Lancer/interrompre l'écoute
- 10)  – Arrêter la lecture
- 10) **AMS** – Recherche des stations
- 11) Témoin de veille

## 6.2. Vue arrière



- 12) **FM ANT** – Antenne fil FM
- 13) Prises pour haut-parleurs

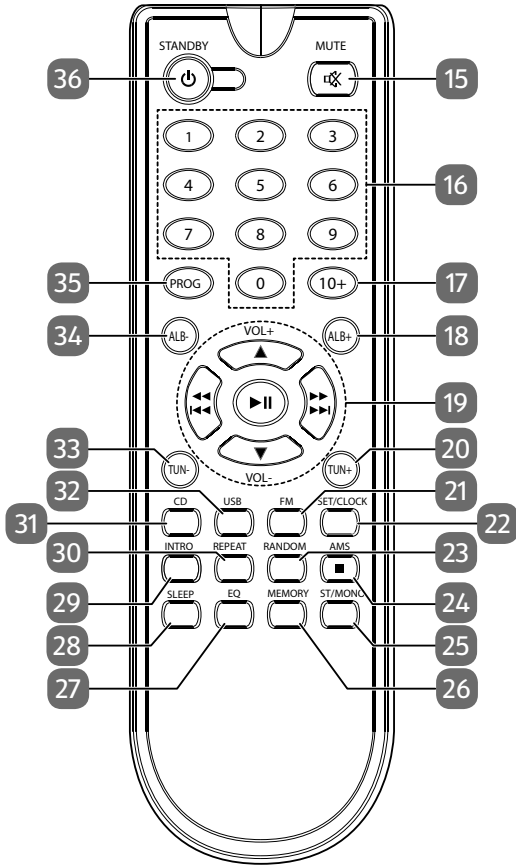
### 6.3. Vue de dessus



- 14) ▲ – Encoche d'ouverture du compartiment CD



# 6.4. Télécommande



- 15) **MUTE** – Sourdine
- 16) **0...9** – Touches numériques
- 17) **10+** – Saisie de nombres à deux ou trois chiffres
- 18) **ALB+** – Avancer d'un dossier de fichiers en mode USB/CD/MP3
- 19) **⏮/⏮** – Retour rapide/Afficher le titre précédent /  
 Touche de station de radio –  
**⏭/⏭** – Avance rapide/Afficher le titre suivant /  
 Touche de station de radio +  
**▶ ||** – Lancer/interrompre l'écoute  
**VOL- / +** – Réduire/augmenter le volume
- 20) **TUN+** – Recherche des stations en avant
- 21) **FM** – Sélection du mode radio
- 22) **SET/CLOCK** – Réglage de l'heure
- 23) **RANDOM** – Écoute aléatoire
- 24) **■ AMS** – Recherche des stations ; arrêter l'écoute
- 25) **ST/MONO** – Commuter entre écoute stéréo et mono
- 26) **MEMORY** – Mémoriser des stations/régler l'heure
- 27) **FM** – Sélection du mode Égaliseur
- 28) **SLEEP** – Sélection du mode Sommeil
- 29) **INTRO** – Écouter les 10 premières secondes de chaque titre
- 30) **REPEAT** – Sélection du mode Répétition
- 31) **CD** – Sélection du mode CD
- 32) **USB** – Sélection du mode de lecture USB
- 33) **TUN-** – Recherche des stations en arrière
- 34) **ALB-** – Reculer d'un dossier de fichiers en mode USB/CD/MP3
- 35) **PROG** – Fonction de programme
- 36) **⏻STANDBY** – Allumer l'appareil/le mettre en mode Veille

## 7. Préparation

### 7.1. Insérer/changer les piles pour la télécommande

Insérez les deux piles R03/LR03/AAA/Micro 1,5 V fournies dans la télécommande.

- ▶ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Insérez la pile de manière à ce que le pôle moins de la pile soit en contact avec les ressorts.
- ▶ Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.



#### **AVERTISSEMENT !**

***Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.***

***Remplacement uniquement par des piles du même type ou de type équivalent.***

### 7.2. Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur une surface stable et plane. Le vernis particulièrement agressif de certains meubles peut attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Placez éventuellement une protection sous l'appareil.



#### **REMARQUE !**

***Avant de raccorder un appareil externe, débranchez la fiche d'alimentation de la micro chaîne !***

## 8. Connexions

### 8.1. Raccordement des haut-parleurs

- ▶ Raccordez les extrémités nues des câbles de haut-parleurs aux prises de couleur correspondantes. **R** (droite) pour la paire de câble du haut-parleur droite.

### 8.2. Raccordement d'un casque ou d'écouteurs

L'appareil comporte sur le devant une prise casque de 3,5 mm.

- ▶ Branchez un casque doté d'un connecteur jack 3,5 mm dans cette prise.

Si un casque est branché, les haut-parleurs sont désactivés. Le volume du casque peut être modifié avec les touches de réglage du volume.



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de dommages auditifs !**

L'écoute avec un casque pendant une période prolongée à un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs.

- ▶ Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.
- ▶ Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

### 8.3. Réception de l'antenne

L'appareil principal comporte au dos une antenne fil. Orientez cette antenne de manière à obtenir une réception optimale.

### 8.4. Raccordement au secteur

Une fois tous les autres composants raccordés, procédez au branchement du cordon d'alimentation :



- ▶ Branchez le câble d'alimentation sur une prise de terre de 100-240 V ~ 50/60 Hz installée correctement et accessible à tout moment au cas où vous devriez débrancher rapidement l'appareil.

## 9. Commande sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande

Les touches sur l'appareil vous permettent d'activer les principales fonctions de lecture de votre appareil. Outre les fonctions de base, la télécommande offre de nombreuses commandes supplémentaires qui vous permettront d'exploiter pleinement les fonctionnalités de votre appareil.

Dans ce mode d'emploi, nous faisons référence aux touches de la télécommande. Lorsque le texte se rapporte aux touches figurant sur l'appareil, cela est expressément signalé.


## 10. Mise en marche / Veille (standby)

- ▶ Appuyez sur  pour allumer l'appareil. Le voyant s'allume en vert.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche  pour remettre l'appareil en mode Veille. Le voyant s'allume en rouge.

## 11. Fonctions de commande générales

### 11.1. Fonctions pour le son

#### 11.1.1. Volume / désactivation du son

- ▶ Réglez le volume à l'aide des touches **VOL-** et **VOL+**.
- ▶ Appuyez sur  pour couper le son. Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la sourdine.

#### 11.1.2. Égaliseur

Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche EQ pour appeler les différentes tonalités **FLAT**, **CLASSIC**, **ROCK** et **POP**.

## 11.2. Horloge

### 11.2.1. Affichage de l'heure

L'heure peut être indiquée lorsque l'appareil est éteint ou en mode Veille.

- ▶ Appuyez sur la touche **TIMER/CLOCK**. L'heure est affichée pendant plusieurs secondes.

### 11.2.2. Régler l'heure

- ▶ Réglez l'appareil en mode Veille et appuyez sur la touche **SET/CLOCK**.
- ▶ Réglez le format 12 ou 24 heures à l'aide de la touche ◀ ou ▶.
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.
- ▶ L'affichage des heures clignote. Réglez les heures avec la touche ◀ ou ▶.
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Réglez les minutes avec la touche ◀ ou ▶.
- ▶ Confirmez avec la touche **SET/CLOCK**.

## 11.3. Arrêt automatique

Avec le sleeptimer, l'appareil allumé s'éteint automatiquement au bout d'une durée définie.

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** de la télécommande pour régler la durée souhaitée : 90 minutes > 80 minutes > 70 minutes, etc., jusqu'à 10 minutes.  
**SL** s'affiche sur l'écran, indiquant que le sleeptimer est réglé.
- ▶ Pour désactiver le sleeptimer, appuyez sur **SLEEP** jusqu'à ce que **S-00** apparaisse sur l'écran.

## 12. Radio


- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **FM** pour passer en mode Radio ou appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que vous accédiez au mode Radio.

### 12.1. Réglage des stations

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **TUN +** ou **TUN -** de la télécommande pour régler une certaine fréquence.  
Maintenez une des touches enfoncée pour rechercher automatiquement la prochaine station.

### 12.2. Mémorisation et écoute des stations





#### 12.2.1. Mémorisation automatique des stations

- ▶ Maintenez la touche **AMS / STOP** de la télécommande ou la touche  de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que la recherche des stations démarre automatiquement. Toutes les stations trouvées sont alors mémorisées automatiquement dans l'ordre. Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter la mémorisation automatique des stations.

#### 12.2.2. Mémorisation manuelle des stations

- ▶ Sélectionnez la station de radio à mémoriser.
- ▶ Appuyez sur la touche **MEMORY** de la télécommande. L'affichage pour l'emplacement mémoire clignote sur l'écran.
- ▶ Sélectionnez, pendant que l'affichage clignote, l'emplacement de programme pour cette station à l'aide de la touche  ou .
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MEMORY** pour mémoriser la station ; l'emplacement de programme sélectionné (p. ex. **PO1**) reste affiché.

#### 12.2.3. Écoute des stations

- ▶ Pour écouter une des stations mémorisées, utilisez la touche  ou  de la télécommande ou la touche  ou  de l'appareil.


### 12.3. Réception stéréo/mono

La réception stéréo d'une station dans la plage FM est affichée sur l'écran avec le symbole **ST**.

Si la réception stéréo est faible (bruits parasites), vous pouvez éventuellement améliorer le signal de réception en passant en réception mono.

- ▶ Appuyez sur la touche **ST/MONO** pour commuter entre réception stéréo et mono.

## 13. Lecture des CD et de la mémoire USB

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  de l'appareil jusqu'à ce que l'écran indique, en fonction du mode souhaité,
  - **USB** ou
  - **CD**.

Vous pouvez également

- ▶ appuyer sur la touche **USB** ou **CD** de la télécommande..

### 13.1. Remarques relatives aux supports


Le port USB **USB 5V**  **500mA** vous permet de brancher des clés USB.

Veillez tenir compte de ce qui suit :

- En raison des nombreux systèmes de fichiers et formats de fichier différents, le fonctionnement de supports de stockage raccordés ne peut pas être garanti.
- Selon la taille du support, le système peut mettre plus longtemps à être reconnu.
- Cette micro chaîne supporte les systèmes de fichiers FAT16 et FAT32 et le format de fichier MP3.
- En fonction du support inséré, différentes fonctions ne sont pas prises en charge. Ainsi, la sélection des dossiers et des informations sur les titres est impossible sur les CD audio.
- Les disques durs externes ne sont pas pris en charge.

### 13.2. Insertion d'un disque

Veillez à laisser au moins 15 cm libres devant l'appareil pour que le couvercle du compartiment de CD ne soit pas entravé lorsqu'il est ouvert.

- ▶ Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche .
- ▶ Ouvrez le compartiment CD en appuyant sur le couvercle du compartiment au niveau de l'encoche d'ouverture. Le couvercle du compartiment CD s'ouvre vers le haut. La mention **OPEN** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Placez un CD avec la face imprimée vers le haut sur le support en veillant à bien l'enclencher.
- ▶ Refermez le compartiment CD en appuyant prudemment sur le couvercle. Le CD commence à tourner et **READ** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Le nombre total de titres et la durée totale du CD s'affichent.  
Si vous n'avez pas inséré de disque ou un disque ne pouvant pas être lu par l'appareil, vous voyez s'afficher **NO DISC**.



#### Remarque !

N'ouvrez pas le compartiment CD en cours d'écoute ou tant que le CD tourne. Appuyez auparavant sur .



### 13.3. Insertion de la clé USB

- ▶ Insérez la clé USB dans le port USB.
- ▶ Les titres sont lus et l'écran affiche le nombre total d'albums et de titres en mode Arrêt.

### 13.4. Lancer/interrompre l'écoute

- ▶ Lancez la lecture des titres en appuyant sur la touche ▶ II . Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche. Appuyez encore une fois sur la touche pour reprendre la lecture.

### 13.5. Sélection d'un titre, avance/retour rapide

- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ pour revenir au début d'un titre en cours d'écoute. Appuyez encore une fois sur la touche pour revenir au titre précédent. Avec la touche ▶▶, vous passez directement au titre suivant.
- ▶ Maintenez la touche ◀◀ enfoncée pour lancer un retour rapide à l'intérieur d'un titre et sur ▶▶ pour une avance rapide.

### 13.6. Sélection directe d'un titre

- ▶ Appuyez sur les touches **0-9** de la télécommande pour sélectionner directement un titre. Pour sélectionner un numéro de titre à plusieurs chiffres, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **+ 1 0** puis saisissez le numéro du titre.

### 13.7. Sélection d'un dossier

Si vous voulez écouter des fichiers MP3, il est possible qu'à des fins de clarté, ceux-ci soient archivés dans différents dossiers.

- ▶ Pour changer de dossier avec un support de données MP3, appuyez sur la touche **ALB-** ou **ALB+**.

## 13.8. Programmation d'un ordre d'écoute

La fonction de programmation vous permet de composer votre propre programme musical en ne sélectionnant que certains titres devant être écoutés. Vous pouvez déterminer vous-même l'ordre de lecture des titres. Procédez pour cela comme suit :

- ▶ Interrompez la lecture avec ■.
- ▶ Appuyez sur la touche **PROG**. L'emplacement de programme **PO1** apparaît à l'écran et l'affichage des titres **00** ou **000** clignote.
- ▶ Sélectionnez alors un titre avec **◀** ou **▶**.  
Vous pouvez aussi saisir directement le numéro du titre avec les touches numériques, appuyez alors une fois sur la touche **1 0 +** pour saisir des numéros à deux chiffres et deux fois pour saisir des numéros à trois chiffres.
- ▶ Appuyez sur la touche **PROG** et mémorisez d'autres titres de la même manière.
- ▶ Lancez une lecture programmée avec **▶ II**.

## 13.9. Fonctions de répétition/lecture aléatoire

- ▶ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **REPEAT** pour faire défiler les modes de répétition. Différents modes sont soutenus :
  - Répéter un titre (l'écran indique **REP** ),
  - répéter le dossier actuel (l'écran indique **REP ALB**)
  - répéter tous les titres (l'écran indique **REP ALL**).

Si un ordre de lecture est programmé (voir chapitre précédent), seul **REP ALL** s'affiche lorsque vous activez la fonction de répétition.

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **REPEAT** pour désactiver la fonction de répétition.
- ▶ Appuyez sur la touche **RANDOM** pour activer/désactiver la lecture aléatoire.

## 13.10. Lecture de titres

- ▶ Appuyez en cours d'écoute ou en mode Arrêt sur la touche **INTRO** de la télécommande. Le début de tous les titres est joué pendant 10 secondes.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **INTRO** de la télécommande pour repasser en écoute normale.

## 14. Nettoyage

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'employez ni solvants ni détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

## 15. Élimination



### Emballage

Cet appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



### Appareil

Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



### Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être déposés dans un lieu de collecte des piles usagées.

## 16. Caractéristiques techniques

### Tension d'alimentation

Tension	AC 100-240 V~ 50/60 Hz
Consommation	env. 20 watts
Puissance de sortie	2 x 5 watts RMS
Piles pour la télécommande	2 x 1,5 V R03/LR03 AAA

### Radio

Bande FM :	87,5 - 108 MHz
------------	----------------

### Prises pour fonctions externes

Antenne FM	Antenne filaire intégrée à l'appareil
Écouteur/casque	connecteur jack 3,5 mm
Tension de sortie de l'écouteur/du casque	<150 mV
Prise USB	Version 1.1
Tension de sortie USB	DC 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA max.
Hauts-parleur	Impédance 8 ohms

### Lecteur CD

Puissance du laser	laser de classe 1
Formats pris en charge	CD-R, CD-RW, CD audio, CD MP3

Remarque importante : Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de lecture peuvent donc se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

**Sous réserve de modifications techniques !**



## 17. Mentions légales

Copyright © 2015

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

**Medion AG**

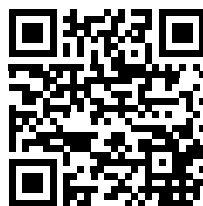
**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service [www.medionservice.fr](http://www.medionservice.fr).

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Zu dieser Anleitung .....</b>	<b>57</b>
1.1.	In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter .....	57
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>58</b>
<b>3.</b>	<b>Konformitätsinformation.....</b>	<b>58</b>
<b>4.</b>	<b>Sicherheitshinweise.....</b>	<b>59</b>
4.1.	Betriebssicherheit.....	59
4.2.	Aufstellungsort .....	59
4.3.	Reparatur .....	60
4.4.	Umgebungstemperatur .....	61
4.5.	Stromversorgung.....	61
4.6.	CD-Spieler.....	62
4.7.	Batterien.....	63
<b>5.</b>	<b>Lieferumfang.....</b>	<b>64</b>
<b>6.</b>	<b>Geräteübersicht .....</b>	<b>65</b>
6.1.	Vorderseite .....	65
6.2.	Rückseite.....	66
6.3.	Oberseite.....	67
6.4.	Fernbedienung.....	68
<b>7.</b>	<b>Vorbereitung .....</b>	<b>70</b>
7.1.	Batterien für die Fernbedienung einlegen/wechseln .....	70
7.2.	Gerät aufstellen .....	70
<b>8.</b>	<b>Anschlüsse.....</b>	<b>71</b>
8.1.	Lautsprecher anschließen .....	71
8.2.	Kopfhörer anschließen.....	71
8.3.	Antennenempfang.....	71
8.4.	Netzanschluss .....	71
<b>9.</b>	<b>Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung .....</b>	<b>72</b>
<b>10.</b>	<b>Einschalten / Standby .....</b>	<b>72</b>
<b>11.</b>	<b>Allgemeine Bedienfunktionen .....</b>	<b>72</b>
11.1.	Tonfunktionen .....	72
11.2.	Uhr.....	73
11.3.	Automatisches Ausschalten.....	73
<b>12.</b>	<b>Radio.....</b>	<b>74</b>
12.1.	Sender einstellen .....	74
12.2.	Sender speichern und aufrufen.....	74
12.3.	Stereo-/Monoempfang.....	74
<b>13.</b>	<b>CDs und USB-Speicher wiedergeben .....</b>	<b>75</b>
13.1.	Hinweise zu den Medien.....	75
13.2.	Disk einlegen.....	75
13.3.	USB-Speicherstick einsetzen .....	76

13.4.	Wiedergabe starten/anhalten .....	76
13.5.	Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf .....	76
13.6.	Direkte Titelanwahl .....	76
13.7.	Ordneranwahl .....	76
13.8.	Abspielreihenfolge programmieren .....	77
13.9.	Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe .....	77
13.10.	Titel anspielen .....	77
<b>14.</b>	<b>Reinigung .....</b>	<b>78</b>
<b>15.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>78</b>
<b>16.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>79</b>
<b>17.</b>	<b>Impressum .....</b>	<b>80</b>






# 1. Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

## 1.1. In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	<b>GEFAHR!</b> Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!
	<b>WARNUNG!</b> Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!
	<b>VORSICHT!</b> Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!
	<b>HINWEIS!</b> Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	<b>HINWEIS!</b> Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Gerät bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten der Nutzung:

Das Gerät dient zum Abspielen von Tonmedien (CDs, MP3-Datenträger, USB-Geräte) sowie zum Radioempfang.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 3. Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (Verordnung 1275/2008)

## 4. Sicherheitshinweise

### 4.1. Betriebssicherheit

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



#### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

### 4.2. Aufstellungsort

- Halten Sie Ihr Gerät und alle angeschlossenen Komponenten von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Staub, Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und offene Brandquellen (Kerzen oder ähnliches). Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung des Bildschirms führen.
- Betreiben Sie Ihr Gerät nicht im Freien, da äußere Einflüsse, wie Regen, Schnee etc. das Gerät beschädigen könnten.
- Setzen Sie das Gerät und das Netzteil nicht Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (Vasen oder ähnliches) auf oder neben das Gerät und das Netzteil. Eindringende Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schlitze und Öffnungen des Gerätes dienen der Belüftung. Decken Sie diese Öffnungen nicht ab (Überhitzung, Brandgefahr)!

- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Achten Sie auf genügend große Abstände in der Schrankwand. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm rund um das Gerät zur ausreichenden Belüftung ein.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.

### **4.3. Reparatur**

- Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn:
  - das Netzkabel angeschmort oder beschädigt ist
  - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist
  - das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert
  - das Gerät heruntergefallen, oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Im Falle einer notwendigen Reparatur wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner.

## 4.4. Umgebungstemperatur

- Das Gerät kann bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis +35 °C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von < 80 % (nicht kondensierend) betrieben werden.
- Im ausgeschalteten Zustand kann das Gerät bei -20 °C bis +60 °C gelagert werden.



### **GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- ▶ Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

## 4.5. Stromversorgung



### **GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Auch bei ausgeschaltetem Netzschalter sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- ▶ Um die Stromversorgung zu Ihres Gerätes zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer leicht erreichbaren und in der Nähe befindlichen Schutzkontakt-Steckdose mit 100 - 240 V~, 50/60 Hz.

- Um die Stromversorgung zu Ihr Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



## **GEFAHR!**

### **Stromschlaggefahr!**

Im Inneren des Gerätes befinden sich stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes!
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

## **4.6. CD-Spieler**



Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

## 4.7. Batterien

Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

## 5. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Bildschirm haben Sie erhalten:

- 1 Micro-Audio-System
- 2 Lautsprecherboxen
- 1 Fernbedienung
- 2 Batterien Typ 1,5 V R03/LR03/AAA
- Dokumentation



### **GEFAHR!**

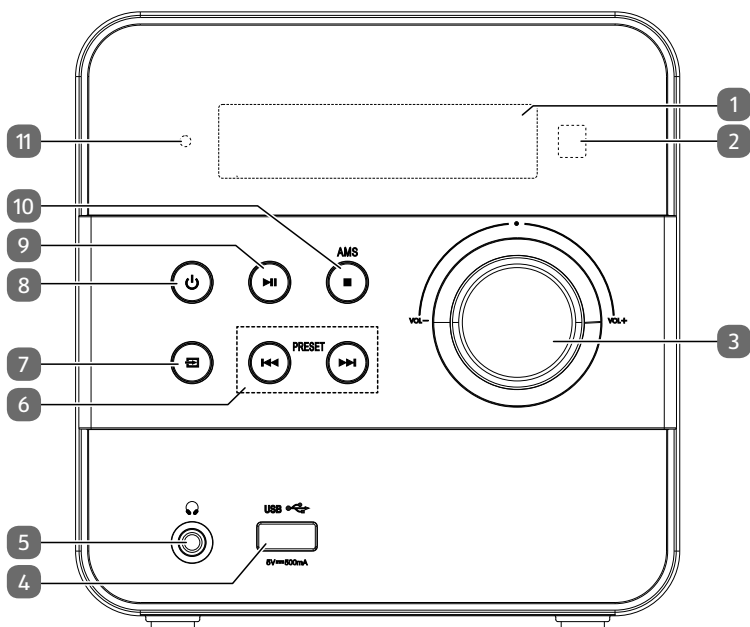
#### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

## 6. Geräteübersicht

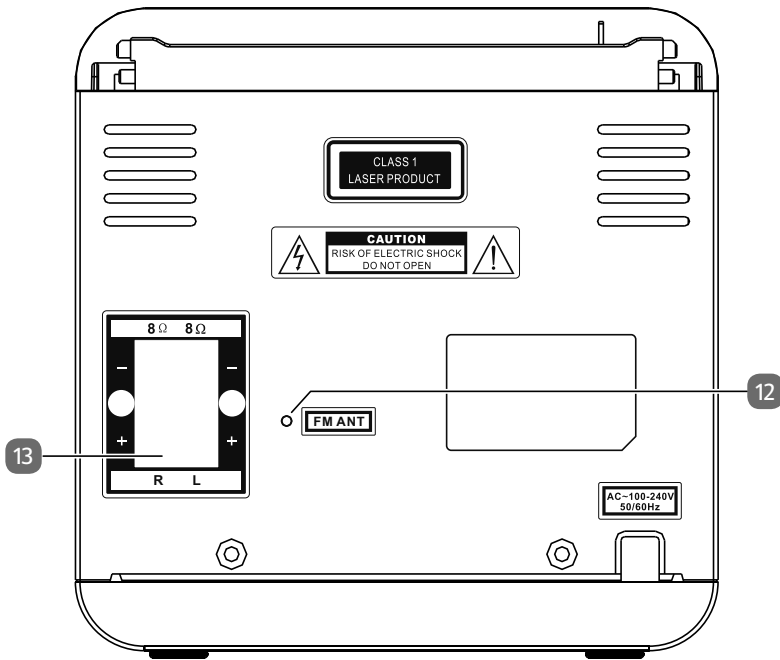
### 6.1. Vorderseite



- 1) Display
- 2) Infrarotempfänger
- 3) **VOL- / +** – Lautstärkereglern
- 4) **USB** – Anschlussbuchse für USB-Speichermedium
- 5) – Anschlussbuchse für Ohrhörer
- 6) – vorheriger/nächster Titel
- 7) – Wiedergabemodus auswählen
- 8) – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten
- 9) – Wiedergabe starten/anhalten
- 10) – Wiedergabe stoppen
- 11) **AMS** – Radiosender scannen
- 11) Standby-LED

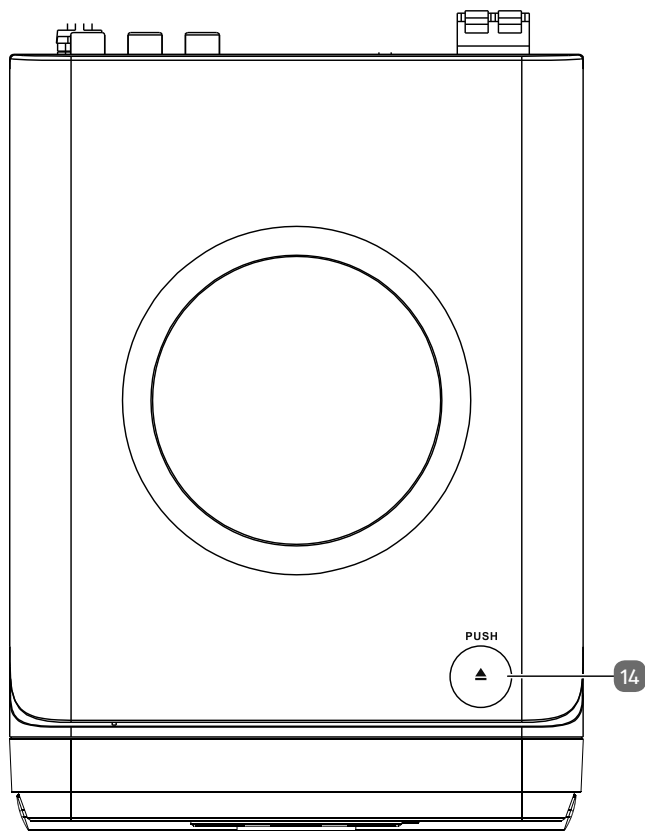


## 6.2. Rückseite



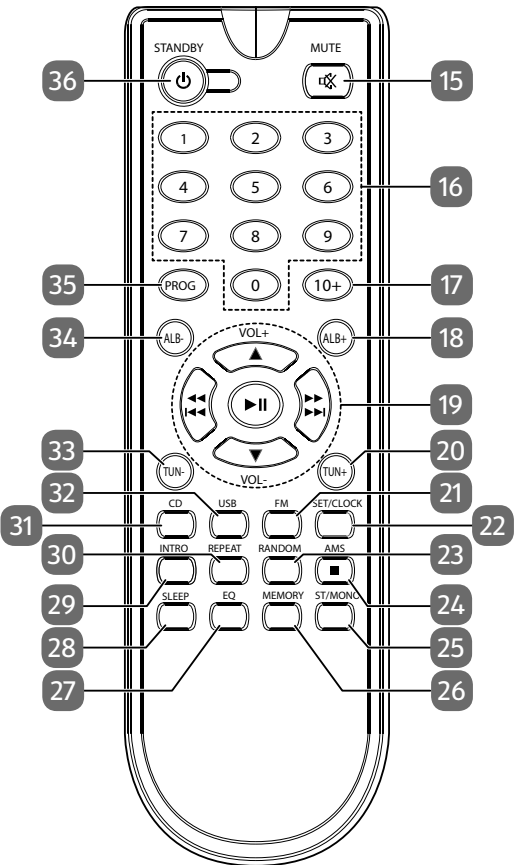
- 12) **FM ANT** – FM-Wurfantenne
- 13) Anschlussbuchsen für Lautsprecherboxen

### 6.3. Oberseite



14) ▲ – CD-Fach-Öffner

# 6.4. Fernbedienung



- 15) **MUTE** – Stummschaltung
- 16) **0...9** – Zifferntasten
- 17) **10+** – Zwei- oder dreistellige Zifferneingabe
- 18) **ALB+** – Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiordner weiter
- 19) **◀/◀** – Schnelllauf rückwärts/vorherigen Titel aufrufen / Radiostationstaste –  
**▶/▶** – Schnelllauf vorwärts/nächsten Titel aufrufen / Radiostationstaste +  
**▶ ||** – Wiedergabe starten/anhalten  
**VOL-/ +** – Lautstärke verringern/erhöhen
- 20) **TUN+** – Sendersuchlauf vorwärts
- 21) **FM** – Radiomodus wählen
- 22) **SET/CLOCK** – Uhrzeit einstellen
- 23) **RANDOM** – Zufallswiedergabe
- 24) **■ AMS** – Radiosender scannen; Wiedergabe stoppen
- 25) **ST/MONO** – Wechseln zwischen Stereo- und Mono-Wiedergabe
- 26) **MEMORY** – Sender speichern/Uhrzeit einstellen
- 27) **EQ** – Equalizermodus wählen
- 28) **SLEEP** – Sleepmodus aufrufen
- 29) **INTRO** – alle Titel für 10 Sek. anspielen
- 30) **REPEAT** – Wiederholungsmodus wählen
- 31) **CD** – CD-Modus wählen
- 32) **USB** – USB-Wiedergabemedium wählen
- 33) **TUN-** – Sendersuchlauf rückwärts
- 34) **ALB-** – Im USB/MP3-CD-Modus einen Dateiordner zurück
- 35) **PROG** – Programmfunktion
- 36) **⏻STANDBY** – Gerät einschalten / in den Standby-Modus schalten

## 7. Vorbereitung

### 7.1. Batterien für die Fernbedienung einlegen/ wechseln

Legen Sie die beiden 1,5 V-Batterien R03/LR03/AAA/Micro in die Fernbedienung ein.

- ▶ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
- ▶ Legen Sie die Batterie so ein, dass der Minuspol der Batterien an den Federn anliegt.
- ▶ Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



#### **WARNUNG!**

***Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.***

***Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.***

### 7.2. Gerät aufstellen

- Stellen Sie die Geräte auf eine ebene, feste Oberfläche. Einige aggressive Möbellecke können die Gummifüße der Geräte angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.



#### **HINWEIS!**

***Wenn Sie Anschlüsse an ein externes Gerät vornehmen, ziehen Sie vorher die Netzstecker des Gerätes ab!***

## 8. Anschlüsse

### 8.1. Lautsprecher anschließen

- ▶ Verbinden Sie die blanken Enden der Lautsprecherkabel mit den farblich entsprechend gekennzeichneten Buchsen. **R** (rechts) ist für das Kabelpaar des rechten Lautsprechers. **L** (links) ist für das Kabelpaar des linken Lautsprechers.

### 8.2. Kopfhörer anschließen

Auf der Vorderseite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm Kopfhöreranschluss.

- ▶ Stecken Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss.

Ist ein Kopfhörer angeschlossen, werden die Lautsprecher abgeschaltet. Die Lautstärkeregelung ist weiterhin möglich, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verändern.



#### **WARNUNG!**

#### **Gefahr von Hörschäden!**

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schädigen am Hörvermögen des Zuhörers verursachen

- ▶ Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf den Pegel, der für Sie angenehm ist.

### 8.3. Antennenempfang

Auf der Rückseite des Hauptgeräts befindet sich eine Wurfantenne. Justieren Sie die Wurfantenne für den optimalen Empfang.

### 8.4. Netzanschluss



Nachdem alle anderen Komponenten angeschlossen sind, nehmen Sie den Anschluss des Netzkabels vor.

- ▶ Stecken Sie das Netzkabel in eine ordnungsgemäß installierte und jederzeit frei zugängliche 100-240V ~ 50/60Hz Schutzkontaktsteckdose.

## 9. Steuerung am Gerät oder über die Fernbedienung

Mit den Tasten am Gerät können Sie die wesentlichen Wiedergabefunktionen Ihres Geräts aktivieren. Die Fernbedienung bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts. In dieser Anleitung beziehen wir uns auf die Tasten der Fernbedienung. Wenn die Tasten am Gerät gemeint sind, wird dies ausdrücklich erwähnt.


## 10. Einschalten / Standby

- ▶ Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Die LED leuchtet grün.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das LED leuchtet rot.

## 11. Allgemeine Bedienfunktionen

### 11.1. Tonfunktionen

#### 11.1.1. Lautstärke / Stummschaltung

- ▶ Regeln Sie die Lautstärke mit den Tasten **VOL-** und **VOL+**.
- ▶ Drücken Sie , um den Ton stumm zu schalten. Drücken Sie Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

#### 11.1.2. Equalizer

Drücken Sie die Taste EQ ein- oder mehrmals, um die verschiedenen Klangmuster **FLAT**, **CLASSIC**, **ROCK** und **POP** abzurufen.

## 11.2. Uhr

### 11.2.1. Uhrzeit anzeigen

Die Uhrzeit wird kann sowohl im eingeschalteten Zustand des Gerätes als auch im Stand-By-Modus angezeigt werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **TIMER/CLOCK**. Die Uhrzeit wird für mehrere Sekunden angezeigt.

### 11.2.2. Uhrzeit einstellen

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und drücken die Taste **SET/CLOCK**.
- ▶ Stellen Sie die mit den Tasten **⏪** oder **⏩** das 12- oder 24-Stunden-Format ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**.
- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **⏪** oder **⏩** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**.
- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **⏪** oder **⏩** ein.
- ▶ Bestätigen Sie mit der Taste **SET/CLOCK**.


## 11.3. Automatisches Ausschalten

Mit dem Sleptimer schaltet sich das eingeschaltete Gerät nach einer definierten Zeit automatisch ab.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SLEEP** an der Fernbedienung wiederholt, um die gewünschte Zeit einzustellen: 90 Minuten > 80 Minuten > 70 Minuten usw. bis 10 Minuten.  
Im Display erscheint die Anzeige **SL** zum Zeichen dafür, dass der SLEEP-Timer eingestellt ist.
- ▶ Um den SLEEP-Timer auszuschalten, drücken Sie SLEEP so oft, bis die Anzeige **S-00** erscheint.



## 12. Radio


- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **FM**, um in den Radiomodus zu wechseln oder drücken Sie die Taste  wiederholt bis Sie den Radiomodus erreicht haben.

### 12.1. Sender einstellen



- ▶ Drücken Sie die Tasten **TUN+** oder **TUN-** auf der Fernbedienung kurz, um eine bestimmte Frequenz einzustellen.  
Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um automatisch den nächsten Sender zu suchen.

### 12.2. Sender speichern und aufrufen





#### 12.2.1. Sender automatisch speichern

- ▶ Halten Sie die Taste **AMS/STOP** auf der Fernbedienung oder  am Gerät gedrückt, bis der Sendersuchlauf automatisch startet. Es werden nun alle gefundenen Sender der Reihe nach automatisch gespeichert. Drücken Sie die Taste erneut, um die automatische Speicherung zu stoppen.

#### 12.2.2. Sender manuell speichern

- ▶ Stellen Sie einen zu speichernden Radiosender ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEMORY** auf der Fernbedienung. Im Display erscheint blinkend die Anzeige für den Programmplatz.
- ▶ Wählen Sie, während die Anzeige blinkt, mit den Tasten  oder  den Programmplatz für diesen Sender.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MEMORY** erneut, um den Sender zu speichern; der gewählte Programmplatz (z. B. **PO1**), bleibt eingeblendet.

#### 12.2.3. Sender aufrufen

- ▶ Mit den Tasten  oder  an der Fernbedienung oder mit  oder  **II** am Gerät rufen Sie die gespeicherten Sender wieder auf.


### 12.3. Stereo-/Monoempfang

Der Stereoempfang eines Senders im FM (UKW)-Bereich wird auf dem Display mit dem Symbol **ST** angezeigt.

Bei schwachem Stereoempfang (Störgeräusche) kann das Empfangssignal durch Umschalten auf Monoempfang unter Umständen verbessert werden.

- ▶ Drücken Sie die Taste **ST/MONO**, um zwischen Stereo- und Monoempfang umzuschalten.

## 13. CDs und USB-Speicher wiedergeben

- ▶ Drücken Sie die Taste  am Gerät ein- oder mehrmals, bis im Display bis im Display je nach gewünschter Betriebsart
  - **USB** oder
  - **CD** angezeigt wird.

alternativ

- ▶ Drücken Sie die Taste **USB** bzw. **CD** auf der Fernbedienung.

### 13.1. Hinweise zu den Medien


Am USB-Anschluss **USB 5V**  **500mA** können Sie USB-Speichersticks anschließen.

Beachten Sie folgendes:

- Aufgrund der zahlreichen verschiedenen Dateisysteme und Dateiformate kann die Funktion von angeschlossenen Speichern nicht garantiert werden.
- Je nach Größe des Datenträgers kann es länger dauern, bis das System erkannt wird.
- Unterstützte Dateisysteme sind FAT16 und FAT32; das unterstützte Dateiformat ist MP3.
- Je nach eingelegtem Medium werden verschiedene Funktionen nicht unterstützt so können bei einer Audio-CD keine Ordner und keine Titelinformationen angewählt werden.
- Externe Festplatten werden nicht unterstützt.

### 13.2. Disk einlegen

Achten Sie darauf, dass vor dem Gerät ca. 15 cm Platz ist, so dass die Abdeckung des CD-Fachs nicht behindert wird, wenn sie geöffnet wird.

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste .
- ▶ Öffnen Sie das CD-Fach durch Druck auf den CD-Fachdeckel an der Öffnungsmulde. Der CD-Fachdeckel öffnet sich nach oben. Im Display erscheint **OPEN**.
- ▶ Setzen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben auf die Halterung und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzt.
- ▶ Schließen Sie das CD-Fach durch sanftes Herunterdrücken des Fachdeckels. Die CD beginnt zu rotieren und im Display erscheint **READ**.
- ▶ Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtlaufzeit der CD. Wenn keine oder eine nicht lesbare Disk eingelegt ist, erscheint **NO DISC** im Display.



#### Hinweis!

Öffnen Sie das CD-Fach nicht, solange die CD noch spielt oder rotiert. Drücken Sie vorher .

### 13.3. USB-Speicherstick einsetzen

- ▶ Stecken Sie den USB-Speicherstick in den USB-Anschluss.
- ▶ Die Titel werden eingelesen und das Display zeigt die Gesamtzahl der Alben und Titel im Stoppmodus.

### 13.4. Wiedergabe starten/anhalten

- ▶ Mit der Taste ▶ || starten Sie die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

### 13.5. Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf

- ▶ Drücken Sie die Taste ◀◀◀, um zum Anfang des eines wiedergegebenen Titels zurück zu kehren. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zum vorigen Titel zu springen. Mit der Taste ▶▶▶ springen Sie direkt zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste ◀◀◀ gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit ▶▶▶ geschieht dies vorwärts.

### 13.6. Direkte Titelanwahl

- ▶ Drücken Sie die Tasten **0-9** auf der Fernbedienung, um einen Titel direkt auszuwählen. Sollte es sich bei der Titelnummer um eine mehrstellige Titelnummer handeln, drücken Sie die Taste **+ 1 0** ein- bzw. mehrmals und geben dann die Titelnummer ein.

### 13.7. Ordneranwahl

Wenn Sie MP3-Dateien wiedergeben, können diese in verschiedenen Ordnern gespeichert sein, um einen besseren Überblick zu behalten.

- ▶ Um bei einem MP3-Datenträger den Ordner zu wechseln, drücken Sie die Taste **ALB-** oder **ALB+**.

## 13.8. Abspielreihenfolge programmieren

Mit der Programm-Funktion können Sie Ihr eigenes Musikprogramm zusammenstellen, indem Sie nur bestimmte Titel zur Wiedergabe auswählen. Die Reihenfolge, in der die Kapitel wiedergegeben werden, können Sie dabei selbst bestimmen. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stoppen Sie die Wiedergabe mit ■.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG**. Im Display erscheint der Programmplatz **PO1** und es blinkt die Titelanzeige **00** oder **000**.
- ▶ Wählen Sie jetzt mit **◀** oder **▶** einen Titel aus.  
Sie können die Titelnummer auch direkt über die Zifferntasten eingeben, drücken Sie die Taste **1 0 +** einmal um zweistellige Zahlen einzugeben, durch nochmaliges Drücken können Sie dreistellige Zahlen eingeben.
- ▶ Drücken Sie die Taste **PROG** und speichern Sie weitere Titel auf die gleiche Weise.
- ▶ Starten Sie eine programmierte Wiedergabe mit ▶ **II**.

## 13.9. Wiederholungsfunktionen/Zufallswiedergabe

- ▶ Drücken Sie die Taste **REPEAT** ein- oder mehrmals um die Wiederholungsmodi durchzuschalten. Es werden verschiedene Modi unterstützt:
  - Einzelnen Titel wiederholen (**REP** erscheint im Display),
  - den aktuellen Ordner wiederholen (**REP ALB** erscheinen im Display)
  - alle Titel wiederholen (**REP ALL** erscheinen im Display).

Ist eine Abspielreihenfolge programmiert (siehe voriges Kapitel), erscheint bei Aktivierung der Wiederholungsfunktion nur **REP ALL**.

- ▶ Drücken sie die Taste **REPEAT** erneut, um die Wiederholungsfunktion auszuschaalten.
- ▶ Drücken Sie die Taste **RANDOM**, um die Zufallswiedergabe ein-/auszuschalten.

## 13.10. Titel anspielen

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung. Es werden alle Titel für 10 Sekunden angespielt.
- ▶ Drücken Sie die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung erneut und Sie befinden sich wieder im normalen Abspielmodus.

## 14. Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker. Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

## 15. Entsorgung



### Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



### Gerät

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



### Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

## 16. Technische Daten


### Spannungsversorgung

Spannung	AC 100-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 20 Watt
Ausgangsleistung	2 x 5 Watt RMS
Batterien Fernbedienung	2 x 1,5 V R03/LR03/AAA

### Radio

UKW-Band:	87,5 – 108 MHz
-----------	----------------

### Anschlüsse für externe Funktionen

FM-Antenne	fest installierte Wurfantenne
Kopfhörer	3,5 mm Klinenstecker
Kopfhörerausgangsspannung	<150mV
USB-Eingang	Version 1.1
USB-Ausgangsspannung	DC 5V  max. 500mA
Lautsprecher	Impedanz 8 Ohm

### CD-Spieler

Laserleistung	Laser Klasse 1
Unterstützte Formate	CD-R, CD-RW, Audio-CD, MP3-CD

Bitte beachten Sie: Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahmeverfahren und Kopierschutzverfahren, sowie unterschiedliche CD-R- und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

**Technische Änderungen vorbehalten!**



# 17. Impressum

Copyright © 2015

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

**Medion AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal [www.medionservice.de](http://www.medionservice.de) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



# **MEDION®**

MEDION B.V.  
John F. Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland



Hotline: 02 2006 198  
Fax 02 2006 199



Hotline: 34-20 808 664  
Fax 34-20 808 665

Maak gebruik van het contactformulier onder:  
Veillez utiliser le formulaire de contact sous :/  
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter:  
[www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact)